

EN

Danger! Strong spring when opens. DO NOT remove this rope unless you have finished all of the assembly steps with all bolts are fastened and the item is attached to the wall!
Warning! Take care when loosening the arms, because they are under tension! A sudden release of the arm of a folding arm awning can cause injury.
Warning: The operator’s instruction shall be read before the use of the product.
Warning: The operation in frosty conditions may damage the product.
External use in buildings and other construction works.

DE

Achtung! Starke Feder beim Öffnen! Entfernen Sie dieses Seil NICHT, bevor alle Montageschritte (mit allen Schrauben fest angezogen) abgeschlossen sind und der Gegenstand sicher an der Wand angebracht ist!
Warnung! Vorsicht beim Lösen der Arme, da diese unter Spannung stehen! Ein plötzliches Lösen des Arms einer Gelenkarmmarkise kann zu Verletzungen führen.
Warnung: Die Bedienungsanleitung muss vor der Verwendung des Produkts gelesen werden.
Warnung: Der Betrieb unter frostigen Bedingungen kann das Produkt beschädigen.
Verwendung im Außenbereich (an Gebäuden und bei Bauarbeiten).

FR

Danger ! Ressort fort lors de l'ouverture. Ne retirez pas cette corde si vous n'avez pas terminé toutes les étapes d'assemblage avec tous les boulons fixés et l'article fixé au mur !
Avertissement! Faire attention en desserrant les bras, car ils sont sous tension !
Un relâchement soudain du bras d'un auvent à bras articulés peut provoquer des blessures.
Avertissement : Les instructions d'utilisation doivent être lues avant d'utiliser le produit.
Avertissement: Le fonctionnement dans des conditions de gel peut endommager le produit.
Utilisation externe dans les bâtiments et autres travaux de construction.

NL

Gevaar! Sterke veer bij opening. Verwijder dit touw NIET tenzij u alle montagestappen voltooid hebt, alle bouten bevestigd zijn en het product aan de muur bevestigd is!
Waarschuwing! Wees voorzichtig bij het losmaken van de armen, ze staan namelijk onder spanning! Het plotseling loslaten van de arm van een inschuifbare armluifel kan letsel veroorzaken.
Waarschuwing: de gebruikersinstructie dient gelezen te worden voordat het product wordt gebruikt.
Waarschuwing: het gebruik bij vorst kan het product beschadigen.
Extern gebruik bij gebouwen en andere bouwwerken.

IT

Pericolo! La molla è molto forte quando la si apre. NON rimuovere questa fune a meno che non sia stata completata la fase di montaggio, con tutti i bulloni ben stretti e il prodotto fissato alla parete!
Attenzione! Prestare la massima attenzione quando si allentano le braccia in quanto sono sono sotto tensione! Il rilascio improvviso del braccio pieghevole di una tenda può causare lesioni.
Avvertenza: Le istruzioni dell'operatore devono essere l ette prima dell'utilizzo del prodotto.
Avviso: L'utilizzo del prodotto in presenza di ghiaccio può danneggiare.
Per uso esterno in vari tipi di edifici e fabbricati.

PL

Niebezpieczeństwo! Sprężyny zadziałają mocno po otwarciu. NIE zdejmuj tej liny, chyba że wszystkie etapy montażu zostały zakończone, wszystkie śruby zamocowane, a produkt jest przymocowany do ściany.
Ostrzeżenie! Zachowaj ostrożność podczas luzowania ramion, ponieważ są one naprężone! Nagłe zwolnienie ramienia składanej markizy może spowodować obrażenia.
Ostrzeżenie: przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy przeczytać instrukcję użytkownika.
Ostrzeżenie: użytkowanie w czasie mrozu może uszkodzić produkt.
Zastosowanie zewnętrzne w budownictwie i innych pracach budowlanych.

SE

Fara! Stark fjäder vid öppning. Avlägsna INTE detta rep om du inte har slutfört alla monteringssteg med alla bultar åtdragna och produkten har fästs till väggen!
Varning! Var försiktig när du lossar armarna, eftersom de är under spänning! En plötslig frigivning av den fällbara armen kan orsaka personskada.
Varning: Operatörens instruktioner skall läsas igenom före användning av produkten.
Varning: Användning i kalla förhållanden kan skada produkten.
Utvändig användning på byggnader eller andra byggnadsverk.

ES

¡Peligro! Resorte fuerte cuando se abre. ¡NO retire esta cuerda a menos que haya terminado todos los pasos de montaje con todos los pernos asegurados y el artículo esté sujeto a la pared!
¡Advertencia! ¡Tenga cuidado al aflojar los brazos, porque están bajo tensión! Una liberación repentina del brazo de un toldo plegable puede causar lesiones.
Advertencia: Las instrucciones de usuario deben leerse antes del uso del producto.
Advertencia: el uso en condiciones de heladas puede dañar el producto.
Uso externo en edificios y otras obras de construcción.

DK

Advarsel! Der er en kraftig spænding i fjederen, når der åbnes. Fjern IKKE dette reb, medmindre du har gennemført alle trin i monteringen, alle bolte er fastgjort, og produktet er fastgjort til væggen!
Advarsel! Vær forsigtig, når du løsner armene, da de er under spænding! En pludselig frigørelse af armen på en foldemarkise kan forårsage skader.
Advarsel: Operatørens anvisninger skal læses før brug af produktet.
Advarsel: Anvendelse i frostvejr kan beskadige produktet.
Til udendørs brug på bygninger og andre konstruktioner.

NO

Fare! Sterk spenning når den åpnes. IKKE fjern dette tauet med mindre du er ferdig med alle monteringsstrinnene og alle boltene er festet og enheten er festet til veggen!
Advarsel! Vær forsiktig når du løsner armene, fordi de er under spenning! En plutselig utløsning av armen til en foldearms-markise kan føre til personskade.
Advarsel: Brukermanualen skal leses før bruk av produktet.
Advarsel: Bruken av produktet i minusgrader kan skade produktet.
Ekstern bruk i bygninger og andre byggverk.

PT

Perigo! Mola forte na abertura. NÃO remova esta corda a não ser que tenha terminado todos os passos de montagem, estando todos os parafusos apertados e o artigo preso à parede!
Aviso! Tenha o devido cuidado quando alivia os braços, porque estes estão sob tensão! Uma libertação súbita do braço de um toldo de braço dobrável pode provocar lesões.
Aviso: devem ser lidas as instruções de utilizador antes de usar o produto.
Aviso: a operação perante a presença de gelo pode danificar o produto.
Utilização externa em edifícios e outros locais de construção.

RO

Pericol! Arc puternic la deschidere. NU îndeărtați această funie dacă nu ați finalizat toate etapele de asamblare cu toate șuruburile fixate și articolul montat pe perete!
Avertisment! Aveți grijă când slăbiți brațele, deoarece acestea sunt sub tensiune! O eliberare bruscă a brațului unei copertine cu braț pliabil poate provoca vătămări.
Avertisment : Instrucțiunile operatorului trebuie citite înainte de utilizarea acestui produs.
Avertisment: Acționarea în condiții de îngheț poate deteriora produsul.
Utilizare externă la clădiri și alte lucrări de construcție.

SI

Nevarnost! Močna vzmet, ko se odpre. NE odstranjujte te vrvi, dokler ne opravite vseh korakov montaže, pri čemer so vsi vijaki pritrjeni, predmet pa je pritrjen na steno!
Opozorilo! Bodite pozorni pri popuščanju ročic, saj so pod napetostjo! Nenadna sprostitve ročice zložljive tende lahko povzročí telesno poškodbo.
Opozorilo: Pred uporabo izdelka morate prebrati navodila za uporabo.
Opozorilo: Uporaba ob zmrzali lahko poškoduje izdelek.
Zunanja uporaba pri gradnji in gradbenih delih.

HU

Veszély! Kinyitáskor a rugó erősen kipattan. NE távolítsa el a kötelet addig, amíg az összes összeszerelési lépést be nem fejezte, az összes csavart nem rögzítette és az elem nincs a falhoz rögzítve!
Figyelem! Legyen óvatos a karok kilazításakor, mert azok feszültség alatt állnak! Az összcucskható kar hirtelen kiengedése sérülést okozhat.
Figyelmeztetés: A termék használatá előtt el kell olvasni a használati útmutatót.
Figyelem: A fagyos körülmények között történő használat kárt tehet a termékben.
Külső felhasználás épületeknél és egyéb építkezéseknél.

CZ

Nebezpečí! Silná pružina. NEODSTRAŇUJTE toto lano, dokud nedokončíte všechny kroky montáže, všechny šrouby nejsou utažené a předmět není připevněn ke zdi!
Varování! Při povolování ramen dbejte opatrnosti, neboť jsou pod mechanickým tlakem! Náhlé uvolnění skládacího ramene může způsobit zranění.
Varování: Před použitím výrobku si pečlivě přečtete návod k obsluze.
Varování: Používání při teplotách pod bodem mrazu může produkt poškodit.
Externí použití v budovách a jiných stavbách.

SK

Nebezpečenstvo! Silná pružina pri otváraní. NEODSTRAŇUJTE toto lano, kým neukončíte všetky montážne kroky a kým všetky skrutky nie sú utiahnuté a zariadenie nie je pripenené k stene!
Varovanie! Pri uvoľňovaní ramien buďte opatrní, pretože sú napnuté! Náhle uvoľnenie ramena markízy môže spôsobiť poranenie.
Varovanie: Pred použitím tohto produktu by ste si mali prečítať návod na obsluhu.
Varovanie: použitie v mraze môže výrobok poškodiť.
Vonkajšie použitie v stavebníctve a iných stavebných úkonoch.

HR

Opasnost! Snažan odskok prilikom otvaranja. NEMOJTE uklanjati ovo uže osim ako niste dovršili sve korake sastavljanja, svi vijci su zategnuti, a predmet je pričvršćen na zid!
Upozorenje! Pazite prilikom otpuštanja krakova jer su napeti! Iznenadno otpuštanje kraka sklopive tende može uzrokovati ozljede.
Upozorenje: Upute za rukovanje moraju se pročitati prije uporabe ovog proizvoda.
Upozorenje: Rad u ledenim uvjetima može oštetiti proizvod.
Vanjska uporaba u zgradama i drugim građevinskim radovima.

FI

Vaara! Avaamisen yhteydessä on voimakas jousi. ÄLÄ irrota köyttä, jos et ole saattanut kaikkia kokoonpanon vaiheita loppuun, kiristänyt kaikkia pultteja ja kiinnittänyt tuotetta seinään!
Varoitus! Ole varovainen, kun irrotat varsia, koska ne ovat jännittyneitä! Taitetun markiisin varren äkillinen vapauttaminen voi aiheuttaa vammoja.
Varoitus: käyttöohjeet on luettava ennen tuotteen käyttöä.
Varoitus: Tuotteen käyttö pakkasella voi vahingoittaa sitä.
Ulkoinen käyttö rakennuksissa ja muissa rakennustöissä.

LT

Pavojus! Išskleidus spyruoklė yra itin įsitempusi. NENUIMKITE šios virvės iki surinkimas bus baigtas ir visi varžtai bus užvertži, o prekė bus pritvirtinta prie sienos!
Įspėjimas! Būkite atidūs atlaisvindami rankenas, - jos yra įtemptos! Staigus stoginės sulankstomos rankenos atleidimas gali sukelti sužeidimus.
Įspėjimas: operatoriui skirtos instrukcijos turi būti perskaitytos prieš naudojantis preke.
Įspėjimas: stoginės naudojimas šaltu oru gali ją sugadinti.
Išorinis naudojimas pastatuose ir darbui kitose konstrukcijose.

GR

Κίνδυνος! Ισχυρό ελατήριο κατά το άνοιγμα. ΜΗΝ αφαιρείτε αυτό το σχοινί πριν ολοκληρώσετε όλα τα βήματα συναρμολόγησης. Επίσης, τα μπουλόνια πρέπει να είναι σφιγμένα και το προϊόν να είναι στερεωμένο στον τοίχο!
Προειδοποίηση! Προσέχετε κατά τη χαλάρωση των βραχιόνων, καθώς βρίσκονται υπό υψηλή τάνυση! Η ξαφνική απελευθέρωση του βραχίονα σε τέντα που έχει πτυσσόμενους βραχίονες, θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό.
Προειδοποίηση: Πριν τη χρήση του προϊόντο ς, θα πρ έπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήστη.
Προειδοποίηση: Η λειτουργία σε συνθήκες παγετού ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν.
Χρήση σε εξωτερικούς χώρους κτηρίων και άλλων κατασκευαστικών έργων.

BG

Опасност! Силен отскок при отваряне. НЕ сваляйте това въже, освен ако не сте приключили с всички стъпки на сглобяване. Всички болтове трябва да са затегнати и елементът да е прикрепен към стената!
Предупреждение! Внимавайте, когато разхлабвате рамената, защото те са под напрежение! Внезапното освобождаване на рамо на сгъваема тента може да причини нараняване.
Внимание: Инструкциите за ползване трябва да бъдат прочетени преди употребата на продукта.
Предупреждение: Работата в студени условия може да повреди продукта.
Външна употреба в сгради и други строителни обекти.

LV

Apdraudējums! Stipra atspere, kad atveras. NENŅEMIET šo auklu, pirms esat pabeidzis salikšanu un visas skrūves ir kārtīgi pievilktas, un produkts ir piestiprināts pie sienas!
Brīdinājums! Esiet uzmanīgi, atslogojot balstus, jo tie ir nospriegoti. Pēkšņa nojumes balsta atslogošana var izraisīt ievainojumus.
Brīdinājums: pirms produkta lietošanas jāizlasa lietotāja instrukcija.
Brīdinājums: darbināšana salā var sabojāt produktu.
Ārējai lietošanai pie mājām un citām būvēm.

EE

Oht! Avanedes tugev vedru. ÄRGE eemaldage trossi enne, kui olete lõpetanud kõik kokkupaneku etapid, kõik poldid on kinni keeratud ja ese on kinnitatud seina külge!
Hoiatus! Varraste lahti laskmisel olge ettevaatlik, kuna need on pinges all!
Kokkupandava varikatuse varda järsk vabastamine võib põhjustada vigastusi.
Hoiatus: enne toote kasutamist tuleb lugeda kasutusjuhendit.
Hoiatus: pakaselistes tingimustes kasutamine võib toodet kahjustada.
Väline kasutamine hoonetes ja muudes ehitistes.

IS

Hætta! Sterkt vor þegar opnað er. EKKI fjarlægja þetta reipi nema þú hafir lokið öllum samsetningarskrefum með allar boltar festar og hlutinn festur við vegginn!
Viðvörun! Farðu varlega þegar þú losar handleggina, því þeir eru undir spennu!
Skyndileg losun á handleggnum á fellíarmsskyggni getur valdið meiðslum.
Viðvörun: Lesa skal leiðbeiningar rekstraraðila fyrir notkun vörunnar.
Viðvörun: Notkun í frosti getur skemmt vöruna.
Ytri notkun í byggingum og öðrum byggingarframkvæmdum.